

AVANT-PROPOS

Ce numéro spécial d'*Explorations* est la ré-écriture en français, avec certaines modifications, de la version anglaise que nous avons produite le mois dernier pour les membres de l'ISFAR. Dans les deux cas l'intention est la même: de commémorer au moment de son centenaire la fondation de l'Alliance française de Sydney.

Pour l'ISFAR en tant que tel, ces deux éditions du même numéro marquent aussi son intention bien consciente de briser le cadre de ses origines victoriennes en faisant d'*Explorations* l'organe des études franco-australiennes provenant de toute partie du Commonwealth.

Pour ces deux éditions nous sommes redevables aux initiatives ainsi qu'à l'érudition de M. Ivan Barko, qui au cours de sa carrière dans les deux universités principales et de Sydney et de Melbourne a été titulaire de chaires dans trois d'entre elles. Son article magistral, qui constitue le gros de ce numéro, illustre de façon remarquable la richesse de renseignements à déterrer par un travail acharné dans des archives et des bibliothèques ainsi que les conclusions de grande portée à en retirer. Une telle combinaison d'envergure et de minutie en fait un modèle dans son genre.

Sur un plan plus pratique, nous lui sommes profondément reconnaissants d'avoir obtenu les extraits photographiques du *Courrier australien*, qui proviennent de copies faites par la 'Mitchell Library' de Sydney (voir les pages 24 et 25).

Enfin, cette édition en langue française doit son existence même à l'intérêt qu'apportaient au projet M. Warwick Weemaes, Président, et M. Denis Matte, Directeur, de l'Alliance française de Sydney. A ce dernier nous sommes redevables de la préface qu'il a eu l'amabilité de nous envoyer.

Le comité de rédaction

Pat Clancy
Jacques de Saint-Ferjeux
Colin Thornton-Smith

pclancy@alphalink.com.au
jsf@melbpc.org.au
thorntoc@ocean.com.au